

TILASTOLLINEN PÄÄTOIMISTO,
STATISTISKA CENTRALBYRÅN,Helsinki
Helsingfors

Lestije - Referent

Pvm - Datum

No

Aktuaari S. Maukonen
645121/202

12.9.1968

Li 1968:13

MATKUSTAJALIIKENNETILASTO, elokuu 1968Suomen ja Pohjoismaiden ulkopuolisten maiden välillä.¹⁾

- A. Suomeen saapui suoraan Pohjoismaiden ulkopuolelta ulkomaalaisia (lukuunottamatta pohjoismaalaisia) elokuussa 1968 6.5 % enemmän kuin vuoden 1967 elokuussa ja kesä kautena (kesä - elokuussa) 10.0 % enemmän kuin vastaavana aikana 1967.
- B. Suomesta lähti suoraan Pohjoismaiden ulkopuolelle suomalaisia 8.0 % vähemmän elokuussa 1968 kuin elokuussa 1967 ja kesä kautena 9.4 % vähemmän kuin vastaavana aikana 1967.

RESANDESTATISTIK, augusti 1968mellan Finland och utomnordiska länder.¹⁾

- A. Antalet utlänningar (utom skandinaver) som i augusti 1968 anlände till Finland direkt från utomnordiska länder var 6.5 % större än i augusti 1967 och under sommarperioden (juni - augusti) 10.0 % större än under motsvarande period 1967.
- B. Antalet finska medborgare, som från Finland avreste direkt till utomnordiska länder i augusti var 8.0 % mindre än i augusti 1967 och under sommarperioden 9.4 % mindre än under motsvarande period 1967.

TRAVEL STATISTICS, August 1968between Finland and Non-Nordic countries.¹⁾

- A. The number of foreigners (except citizens of Nordic countries) arrived to Finland directly from Non-Nordic countries was in August 1968 6.5 % greater than the corresponding number in August 1967 and in the summer period (June - August) 10.0 % greater than the corresponding number in 1967.
- B. The number of Finnish citizens departed from Finland directly to Non-Nordic countries was in August 1968 8.0 % smaller than the corresponding number in August 1967 and in the summer period (June - August) 9.4 % smaller than the corresponding number in 1967.

1) Niistä matkustajista, jotka saapuvat Suomeen muista Pohjoismaista tai niiden kautta, ei ole saatavissa tietoa kansalaisuuksittain. Sama koskee vastaavia Suomesta Pohjoismaihin tai niiden kautta lähteneiden lukumääriä. Tiedot Suomen ja ulkomaiden välisestä koko matkustajaliikenteestä liikennemuodoittain julkaistaan neljännesvuosittain.

1) För resande som anländer till Finland från eller via övriga nordiska länder föreligger inte uppgifter om nationalitet, inte heller om resande från Finland till eller via andra nordiska länder. Uppgifter om den totala resandetraffiken mellan Finland och andra länder enligt transportsätt publiceras kvartalsvis.

1) For travellers, who arrive to Finland from or through other Nordic countries or depart from Finland to or through other Nordic countries no data are available by citizenship. Data on the total number of passengers between Finland and other countries by mode of transport are published quarterly.

A. Suomeen suoraan Pohjoismaiden ulkopuolelta saapuneet matkustajat elokuussa 1968 -
Personer, som rest direkt till Finland från utomnordiskt land i augusti 1968.

Kansalaisuus Medborgarskap	Helsinki Helsingfors		Muut lento- asemat Övriga flygfält	Muut satamat Övriga hamnar	Maarajat Land- gränser	Yhteensä Summa
	Lento- liikenne Flyg- trafik	Laiva- liikenne Sjö- trafik				
Suomi - Finland	12 392	9 256	186	619	4 869	27 322
Ruotsi - Sverige	50	307	1	2	1 185	1 545
Norja - Norge	16	9	-	-	85	110
Tanska - Danmark	6	26	-	-	136	168
Islanti - Island	3	2	-	-	-	5
<u>Pohjoismaat yhteensä - Summa nordbor</u>	<u>12 467</u>	<u>9 600</u>	<u>187</u>	<u>621</u>	<u>6 275</u>	<u>29 150</u>
Alankomaat - Nederländerna	336	96	15	8	73	528
Belgia ja Luxemburg - Belgien och Luxemburg	125	44	6	3	59	237
Espanja - Spanien	106	13	16	-	32	167
Iso-Britannia - Storbritannien	846	1 524	18	6	259	2 653
Irlanti - Irland	21	24	1	-	5	51
Italia - Italien	278	101	32	2	285	698
Itävalta - Österrike	177	55	1	1	29	263
Neuvostoliitto - Sovjetunionen	14	855	-	29	1 269	2 167
Portugali - Portugal	30	794	-	-	28	852
Puola - Polen	46	48	-	20	64	178
Ranska - Frankrike	469	741	4	5	572	1 791
Länsi-Saksa - Västtyskland	1 271	3 974	27	84	678	6 034
Itä-Saksa - Östtyskland	82	5	25	2	4	118
Sveitsi - Schweiz	406	223	7	-	101	737
Tsekkoslovakia - Tjeckoslovakien	128	35	-	2	97	262
Turkki - Turkiet	3	4	-	-	80	87
Unkari - Ungern	47	75	-	5	101	228
Muut Euroopan maat - Övriga europeiska länder	61	15	7	-	104	187
<u>Amerikan Yhdysvallat - Förenta Staterna</u>	<u>1 986</u>	<u>1 244</u>	<u>34</u>	<u>2</u>	<u>782</u>	<u>4 048</u>
Kanada	227	117	3	1	101	449
Muu Amerikka - Övriga amerikanska länder	141	59	-	-	147	347
<u>Etelä-Afrikan Unioni - Sydafrikanska Unionen</u>	<u>18</u>	<u>4</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>17</u>	<u>39</u>
Muut Afrikan valtiot - Övriga afrikanska länder	47	284	2	-	12	345
Intia ja Pakistan - Indien och Pakistan	14	36	1	-	12	63
Israel	25	1	5	-	-	31
Japani - Japan	188	12	3	-	250	453
Muut Aasian valtiot - Övriga asiattiska länder	66	83	1	-	11	161
Australia ja Uusi Seelanti - Australien och Nya Zeeland	42	66	7	-	77	192
Kansalaisuutta vailla olevat - Statslösa	5	22	1	1	11	40
<u>Muut maat yhteensä - Summa icke-nordbor</u>	<u>7 205</u>	<u>10 554</u>	<u>216</u>	<u>171</u>	<u>5 260</u>	<u>23 406</u>
Kaikkiaan - Samtliga	19 672	20 154	403	792	11 535	52 556
Kaikkiaan elokuussa 1967 Samtliga i augusti 1967	18 537	23 479	394	290	11 221	53 921

B. Suomesta suoraan Pohjoismaiden ulkopuolelle lähteneet matkustajat elokuussa 1968 -
 Personer, som från Finland rest direkt till utomnordiskt land i augusti 1968.

Kansalaisuus Medborgarskap	Helsinki Helsingfors		Muut lento- asemat Övriga flygfält	Muut satamat Övriga hamnar	Maarajat Land- gränser	Yhteensä Summa
	Lento- liikenne Flyg- trafik	Laiva- liikenne Sjö- trafik				
Suomi - Finland	10 354	5 687	166	820	4 168	21 195
Ruotsi - Sverige	80	187	4	6	921	1 198
Norja - Norge	15	5	2	-	162	184
Tanska - Danmark	18	31	-	3	187	239
Islanti - Island	3	2	-	-	2	7
Pohjoismaat yhteensä - Summa nordbor	10 470	5 912	172	829	5 440	22 823
Alankomaat - Nederländerna	345	226	9	9	46	635
Belgia ja Luxemburg - Belgien och Luxemburg	146	74	9	13	49	291
Espanja - Spanien	95	23	17	-	41	176
Iso-Britannia - Storbritannien	986	1 510	56	55	475	3 082
Irlanti - Irland	28	31	-	-	24	83
Italia - Italien	255	96	34	3	93	481
Itävalta - Österrike	226	71	-	1	68	366
Neuvostoliitto - Sovjetunionen	31	915	-	30	1 173	2 149
Portugali - Portugal	25	801	2	-	11	839
Puola - Polen	46	13	-	27	38	124
Ranska - Frankrike	512	765	3	9	300	1 589
Länsi-Saksa - Västtyskland	1 459	6 682	70	96	531	8 838
Itä-Saksa - Östtyskland	59	-	-	5	5	69
Sveitsi - Schweiz	399	422	19	2	65	907
Tsekkoslovakia - Tjeckoslovakien	202	3	-	-	58	263
Turkki - Turkiet	4	2	-	-	3	9
Unkari - Ungern	15	-	-	5	125	145
Muut Euroopan maat - Övriga europeiska länder	43	13	-	-	111	167
Amerikan Yhdysvallat - Förenata Staterna	3 034	1 112	126	6	579	4 857
Kanada	679	105	5	-	150	939
Muu Amerikka - Övriga amerikanska länder	196	83	4	-	51	334
Etelä-Afrikan Unioni - Sydafrikanska Unionen	17	4	-	-	-	21
Muu Afrikan valtiot - Övriga afrikanska länder	38	258	9	-	16	321
Intia ja Pakistan - Indien och Pakistan	20	35	5	-	10	70
Israel	26	3	7	-	-	36
Japani - Japan	258	10	1	-	105	374
Muut Aasian valtiot - Övriga asiattiska länder	88	85	2	-	19	194
Australia ja Uusi Seelanti - Australien och Nya Zeeland	59	61	1	1	418	540
Kansalaisuutta vailla olevat - Statslösa	3	19	1	-	8	31
Muut maat yhteensä - Summa icke-nordbor	9 294	13 422	380	262	4 572	27 930
Kaikkiaan - Samtliga	19 764	19 334	552	1 091	10 012	50 753
Kaikkiaan elokuussa 1967 Samtliga i augusti 1967	17 575	20 751	384	456	9 857	49 023